İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR111	Fransız Uygarlığı	1	2	0	0	2	4

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Fransa'daki mevcut durumu çeşitli alanlarda (kültürel, sosyolojik, kurumsal…) geçmiş ve bugün, Tarih ve güncel olaylar arasında sürekli salınım yaparak anlamak. Ders, Fransız uygarlığının çeşitli yönlerinin kökenlerine, gelişmelerine ve mevcut durumuna bir bakış sağlamaktadır.
İçerik	16. yüzyıldan günümüze Fransız dili. 16. ve 17. yüzyıllarda Fransa'nın büyük kralları ve kraliyet konutları. 17. yüzyıl veya “Grand Siècle”. 18. yüzyıl veya “Aydınlanma Çağı”. 1789: Fransız Devrimi. Tarih, semboller ve miraslar. 19. yüzyılın büyük sanatsal hareketleri: kodları sarsmak. 19. yüzyıl: Haussmann'ın Paris'i, geçmişin Paris'i ile bugünün Paris'i arasında. 1882: Jules Ferry kanunları. Cumhuriyet okulu. 20. yüzyılın ilk yarısı: iki savaş arasındaki kükreyen yirmili yıllar. 68 Mayıs ve onun siyasi, sosyal ve kültürel mirası. Fransa'nın yeni yüzü mü? Yeni bir şehir kültürü.
Kaynaklar	

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	16. yüzyıldan günümüze Fransız dili.
2	16. ve 17. yüzyıllarda Fransa'nın büyük kralları ve kraliyet konutları.
3	17. yüzyıl veya “Grand Siècle”.
4	18. yüzyıl veya “Aydınlanma Çağı”.
5	1789: Fransız Devrimi.
6	Tarih, semboller ve miraslar.
7	19. yüzyılın büyük sanatsal hareketleri: kodları sarsmak.
8	19. yüzyıl: Haussmann'ın Paris'i, geçmişin Paris'i ile bugünün Paris'i arasında.
9	Vize
10	1882: Jules Ferry kanunları. Cumhuriyet okulu.
11	20. yüzyılın ilk yarısı: iki savaş arasındaki kükreyen yirmili yıllar.
12	68 Mayıs ve onun siyasi, sosyal ve kültürel mirası.
13	Fransa'nın yeni yüzü mü? Yeni bir şehir kültürü.
14	Revizyon

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR113	Bağlamsal Dilbilgisi	1	3	0	0	3	6

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Ce cours constitue une introduction à l'étude contextualisée de la grammaire française. Il envisage la grammaire non comme un ensemble de règles isolées, mais comme un système de formes permettant de construire du sens, d'organiser l'information et d'adapter un énoncé à une situation de communication. Les notions grammaticales sont abordées à partir de textes courts, de dialogues, de situations d'énonciation et d'exemples contrastés. La démarche pédagogique suit un double mouvement: du contexte vers l'observation et la formalisation des formes, puis de la forme vers son réemploi dans un nouveau contexte. L'observation guidée et la réflexion grammaticale sont complétées par des exercices systématiques, des activités de transformation, de correction et de reformulation ainsi que par de courtes productions contextualisées. Le cours vise ainsi à consolider les connaissances grammaticales des étudiants tout en développant leur capacité à choisir, utiliser et justifier les formes selon le sens recherché.
İçerik	Le cours s'organise autour de quatre grands axes. Le premier axe porte sur la construction de la référence et du groupe nominal : le nom, l'adjectif, les constituants du groupe nominal, les articles ainsi que les déterminants et pronoms démonstratifs, possessifs et indéfinis. Le deuxième axe concerne la reprise et la continuité référentielle dans le discours. Il comprend les pronoms personnels, les pronoms y et en, l'ordre des pronoms et les propositions subordonnées relatives. Le troisième axe est consacré à la représentation des événements et au point de vue de l'énonciateur : constructions verbales, transitivité, formes active, passive et pronominale, valeurs des temps de l'indicatif et comparaison des principaux modes verbaux. Le dernier axe aborde l'organisation et la modulation de l'information à travers la négation, la restriction, la mise en relief et l'expression de la pensée. L'ensemble de ces contenus est travaillé au moyen d'activités d'observation, d'analyse, d'entraînement contrôlé, de correction et de réemploi. Une séance finale de synthèse permet aux étudiants de mobiliser conjointement les notions étudiées dans des activités de lecture, de réécriture et de reformulation.
Kaynaklar	Manuel du cours Vinay, J.-P., & Darbelnet, J. (1977). Stylistique comparée du français et de l'anglais : Méthode de traduction (Nouvelle éd.). Paris, France : Didier. Boulare`s, M., & Frérot, J.-L. (2004). Grammaire progressive du français : Niveau avancé (avec 400 exercices). Paris, France : CLE International. Grégoire, M., & Kostucki, A. (2019). Grammaire progressive du français : Niveau perfectionnement B2–C2 (avec 600 exercices). Paris, France : CLE International.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Observer la grammaire en contexte - Introduction aux relations entre forme, sens, usage et contexte. Repérage des indices grammaticaux dans différents énoncés. Activité diagnostique.
2	Nommer, catégoriser et décrire - Le nom et l'adjectif : genre, nombre, accords et place de l'adjectif. Effets de sens liés à la position de certains adjectifs.
3	Construire et enrichir le groupe nominal - Constituants du groupe nominal, compléments du nom, groupes prépositionnels et différentes manières de préciser ou de caractériser un référent.
4	Introduire, identifier et généraliser - Articles définis, indéfinis, partitifs et absence d'article. Référence spécifique, générique, connue ou nouvelle dans le discours.
5	Montrer, situer et établir une relation - Déterminants et pronoms démonstratifs et possessifs. Deixis, proximité, éloignement, appartenance et point de vue de l'énonciateur.
6	Quantifier, distribuer et généraliser - Déterminants et pronoms indéfinis. Expression de la quantité, de la totalité, de l'absence, de la distribution et de l'approximation.
7	Examen Partiel
8	Reprendre une personne ou un objet - Pronoms personnels sujets, compléments directs, compléments indirects et formes toniques. Choix du pronom selon la construction verbale.

Hafta	Konu Başlıkları
9	Maintenir une chaîne de référence - Pronoms y et en, combinaison et ordre des pronoms. Reprise des lieux, des quantités, des objets et des compléments introduits par une préposition.
10	Identifier ou ajouter une information - Proposition subordonnée relative et pronoms relatifs qui, que, dont, où. Différence entre information identificatrice et information complémentaire.
11	Organiser les participants d'un événement - Constructions verbales, transitivité et complémentation. Formes active, passive et pronominale. Choix de la construction selon le point de vue adopté.
12	Situer un événement et choisir un point de vue temporel - Valeurs comparées des temps de l'indicatif au présent, au passé et au futur. Organisation temporelle de la description, du récit et du commentaire.
13	Affirmer, envisager, douter, souhaiter et conseiller - Valeurs comparées de l'indicatif, du conditionnel, du subjonctif et de
14	Nier, restreindre et mettre en relief - Formes et portée de la négation, restriction avec ne… que, structures de mise en relief et détachement. Organisation de l'information dans l'énoncé.

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR125	Kompozisyon	1	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Commentaire composé yönteminin öğrenilmesi ve içselleştirilmesi
İçerik	Her hafta edebi veya sosyal bilimlerle ilgili seçilen bir metinler incelenir ve üzerine bir inceleme yazılır. Sene boyunca edebiyat, gerçeklik ve sanat konuları üzerine incelenen metinler aracılığıyla metot öğretilir ve uygulanır.
Kaynaklar	

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Giriş dersi
2	Metot dersi - kompozisyon nasıl yazılır?
3	Metot dersi - kompozisyon nasıl yazılır?
4	Uygulama dersi - edebiyat
5	Uygulama dersi - edebiyat
6	Uygulama dersi - edebiyat
7	Vize
8	Uygulama dersi - Gerçeklik
9	Uygulama dersi - Gerçeklik
10	Uygulama dersi - Gerçeklik
11	Uygulama dersi - Sanat
12	Uygulama dersi - Sanat
13	Uygulama dersi - Sanat
14	Uygulama ve tekrar dersi

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR127	Dilbilime Giriş	1	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Dil incelemeleri konusunda döneme damgasını vuran çağdaş kuramcıları ve kuramları tanıtmak, bu daldaki temel kavramları işlevleriyle örneklendirerek tanımlamak, öğrencinin hem kendi dil öğrenme sürecini, hem de dil öğretme evresini bilinçle değerlendirmesine yarayacak temel bilgileri vermek; dilbilimi, dil ile ilgilenen öteki bilim dallarından ayıran özellikleriyle tanıtmak ve bu çağdaş bilim dalının uygulama alanlarını göstermek.
İçerik	Dilbilimin temel kavram ve ilkeleri. Kuramlar, kuramcılar. Dilbilimin Dalları; Dilbilim Akımları; Dil, Söz, Söylem, Anlam ve İletişim olguları.
Kaynaklar	• Bayrav, 1998, Yapısal Dilbilimi, Multilingual. • Dortier (Éd.), 2001, Le langage, Sciences Humaines Éditions. • Ducrot & Todorov, 1972, Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage, Éditions du Seuil. • Garric, 2007, Introduction à la linguistique, Hachette Supérieur. • Martinet, 2013 (4e et 5e éditions), Éléments de linguistique générale, Armand Collin. • Moeschler & Auchlin, 2023, Introduction à la linguistique contemporain, Armand Colin, 4e édition. • Mounin, 1968, Clefs pour la linguistique, Éditions Seghers. • Öztürk Kasar, 2009, Introduction à la linguistique pour les futurs traducteurs, Multilingual. • Rastier (Éd.), 2013, De l'essence double du langage et le renouveau du saussurisme. • Schott-Bourget, 1994, Approches de la linguistique, Nathan Université. • Tournadre, 2014, Le prisme des langues, L'Asiathèque. • Vardar (Ed.), 1999, Yirminci Yüzyıl Dilbilimi, Multilingual. • Vardar, 2001, Dilbilimin Temek Kavram ve İlkeleri, Multilingual. • Yücel, 2005, Yapısalcılık, Can Yayınları.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Dilbilim nedir? Dilbilimin doğuşu. Saussure.
2	Saussure öncesi ve sonrası dilbilim. Modern/Genel Dilbilimin özellikleri
3	Saussure Dilbiliminin Temel Kavramları: Dilyetisi/Dil; Eşsüremlilik/Artsüremlilik; Dil/Söz; Dizge kavramı, dizimsel ve dizisel bağıntılar
4	Sözlü ve Yazılı Dil; Dilbilimde Yapısalcılık, yapı kavramı ve yapısalcılık akımı; Gösterge, oluşturucuları ve göstergelerin sınıflandırılması; Anlam, anlamlama ve değer kavramları
5	Dilbilimin dalları ve inceleme alanları; Cenevre, Prag ve Kopenhag Dilbilim Okulları
6	Dağıtımcılık (Amerikan Yapısalcı Dilbilimi); Martinet ve İşlevsel Dilbilim-1
7	Martinet ve İşlevsel Dilbilim-2
8	Arasınav
9	Benveniste ve Sözceleme Dilbilimi
10	Mel'cuk, Anlam-Betik Dilbilimi; Chomsky, Üretici Dönüşümsel Dilbilgisi Kuramı
11	Sesbilim ve uygulamalı çalışmalar
12	Biçimbilim ve uygulamalı çalışmalar
13	Tümcebilim ve uygulamalı çalışmalar
14	Anlambilim ve uygulamalı çalışmalar

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR129	Fransızca-Türkçe Çeviri	1	3	0	0	3	6

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Öğrencilerin Fransızca sözcük dağarcıklarını geliştirmek. Fransızca-Türkçe dil çifti arasında farklı ifade biçimleri üzerinde çalışmak.
İçerik	Öğrenciler her hafta Fransızca yazınsal bir metni Türkçe'ye çevirir. Çeviri sürecinde karşılaşılan güçlükler ve olası çözümleri sınıfta tartışılır.
Kaynaklar	Fransızca yazınsal metinler (roman, öykü, şiir...)

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Yazınsal çeviride temel kavramlar giriş
2	Çok anlamlı sözcükler/ tek anlamlamlı sözcükler ve metnin bağlamı
3	Yazınsal metnin özellikleri
4	Çeviride sadakat, yorum ve aşırı yorum
5	Çeviride kayıp ve kazanç, çevrilemezlik
6	Fabl çevirisi
7	Öykü çevirisi
8	Vize sınavı
9	Romandan bir kesit çevirisi
10	Romandan bir kesit çevirisi
11	Romandan bir kesit çevirisi
12	Romandan bir kesit çevirisi
13	Romandan bir kesit çevirisi
14	Genel tekrar

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR215	Temel İspanyolca I	3	6	0	0	6	8

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Öğrencilerin temel seviyede ispanyol diline ve gramerine hakim olmasını sağlamaktır.
İçerik	Dili bilmeyen öğrenciye alfabeden başlayarak geniş zaman dilbilgisi konularına kadar gramer ve sözcük çalışmaları

Kaynaklar	Nuevo Ven 1,Espanol Lengua Extranjera, Edelsa, Madrid, 2003 Espanol 2000, Nivel Elemental,Ed. Coloquio, Garcia Fernandez, Sánchez Lobato, Madrid, 1989 Aprende 1, SGEL, Francisco Castro Viudez, Madrid, 2004 Gramatica Basica de Espanol, Difusion, Alonso Raya, Castaneda Castro, Martinez Gila, Miquel Lopez, Ortega Olivares, Ruiz Campillo, Barcelona, 2005 Uso de la Gramática Española Elemental, Edelsa, Francisca Castro, 1996, España

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Alfabe, selamlaşma ve kendini tanıtma, kelimelerin telaffuzu, heceleme, noktalama işaretleri, eril ve dişil tanımlıklar.
2	SER' fiilinin şimdiki zaman çekimi, meslekler, ülkeler, kişisel bilgileri paylaşma, : nereden geldiği, mesleği. Telefon numarasını sormak ve söylemek.
3	İşaret sıfatları, sıfatların ve isimlerin çoğul kullanımları, düzenli fiillerin şimdiki zaman çekimi, hecelerde vurgulama.
4	Sayılar, belirli ve belirsiz artikeller, 'estar, poner, tener' fiillerinin çekimleri, yer edatları: locuciones preposicionales de lugar. Ev : odalar, mobilyalar ve eşyalar. Eşyaların yerini belirtmek, bir odayı veya evi tarif etmek.
5	'Ser /Estar fiileri arasındaki farklar, Bir yerin ya da bir binanın yerini, olup olmadığını sormak, bir yere varmak için yol tarifi sormak veya vermek, 'hay/estar kullanımları arasındaki fark, 'ir, dar, venir, seguir, cerrar' düzensiz fiillerinin çekimi. Şehir tarifi : dikkanlar, kurumlar, toplu taşıma araçları.
6	Bir lokantada yemek ısmarlamak, birşeyi beğenip beğenmediğini belirtmek, düzensiz fiillerin şimdiki zamanda çekimleri, 'gustar' fiili ve kullanımı, yiyecekler, hobiler, yemek alışkanlıkları.
7	Bir kişiyi tarif etmek, yaşı sormak ve söylemek, iyelik sıfatları, alışkanlıklardan bahsetmek, düzensiz fiilerin şimdiki zaman çekimlerinin devamı, dönüşlü fiillerin şimdiki zaman çekimi, fiziksel tanımlama ve karakter özellikleri için tanımlayıcı sıfatlar, aile bireyleri.
8	Maddelerin tanımı, izin istemek, fiyat sormak, zevkler hakkında fikir sormak, tercihleri sormak ve söylemek, renkler.
9	Düzensiz fiilerin şimdiki zamanı çekimi devam, belirtili nesne, dolaylı tümleç, emir kipi
10	Kıyafetler, uzunluk ve ağırlık ölçüleri, alışveriş listesi, aışveriş. Pazar ve süpermarket alışverişi, bu konuda diyaloglar
11	Bir randevu belirlemek, birisini davet etmek, davete cevap vermek, kabul etmek veya reddetmek, mecburiyet belirtmek, 'tener que' kalıbının kullanımı.
12	'Estar + gerundio' kullanımı, fiilerin 'gerundio' çekimleri, hobiler, günler, aylar ve mevsimler. İspanya ve Güney Amerika'nın bayramları
13	Gelecek zamanda yapılacak planlardan bahsetmek, alternatif plan hazırlamak, bir konudan emin olup olmama konusunda fikir sunmak, 'ir+a+infinitivo' kullanımı. Andalucia bölgesi
14	Sınav

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR219	Fransız Edebiyatı I (20.YY)	3	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Bu ders, 20. yüzyıl Fransız edebiyatı tarihini, dönemin önemli akımları, yazarları ve eserleri üzerinden incelemek amacıyla tasarlanmıştır.
İçerik	20.yy Fransız Edebiyatı

Kaynaklar	Les Nourritures terrestres/ André Gide Les Champs magnétiques / Breton et Soupault La Condition humaine/André Malraux La Nausée/ Sartre La Mort heureuse/ Camus Huis clos/Sartre Pour un Nouveau Roman/ Alain Robbe-Grillet La Jalousie/ Alain Robbe-Grillet La Modification/Michel Butor Ubu roi/Alfred Jarry Fin de partie/Beckett La Cantatrice chauve/Ionesco

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Giriş: 20. yüzyılda toplum ve edebiyat ile "değerlerin çöküşü": İnsan sorunu
2	İki Savaş Arası Fransız edebiyatında “Tanrı’nın ve İnsanın ölümü, Haz edebiyatından bunalım edebiyatına geçiş: Les Nourriture terrestres / André Gide
3	Dadaizm’den Gerçeküstücülük'e: Dada ve Gerçeküstücü manifestolar, Champs magnétiques/ Breton ve Soupault, Nadja / Breton (Seçme parçalar)
4	Gerçeküstücü şiir/Gerçeküstücü şiirde aşk ve kadın imgeleri/L'Amour fou/Breton Poésie ininterrompue/Eluard (seçme parçalar)
5	Kayıp anlamın peşinde 1930’lu yılların Fransız romanı ve kavram olarak “insanlık durumu”
6	Pascal’dan Malraux’ya ya da “İnsanlık Durumu” nasıl okunmalı?
7	Malraux’nun “İnsanlık Durumu” romanının incelemesi
8	Ara sınav
9	Kayıp anlamın peşinde 1930’lu yılların Fransız romanı: Katolik roman
10	Varoluşçu roman ve tiyatro: Sartre’cı varoluşçuluk: Huis clos
11	Yeni Roman: “Pour un nouveau roman”, “Jalousie” – Alain Robbe-Grillet
12	Absürd Tiyatro / “Fin de partie” – Beckett
13	Absürd Tiyatro / “La Cantatrice chauve” – Ionesco
14	1950 sonrası Fransız edebiyatı

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR223	Sözdizim	3	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Dilin sözdizimsel yaklaşımına önsöz
İçerik	Sözdizimin önemli bölümlerinden (monem, syntem, syntagm, cümle yapısı, sözdizimsel kategoriler, sözdizimsel bağlar, cümlenin sözdizimsel başı, vs.) bahsedilir, özellikle işlevsel sözdizim bakımından. Alıştırma verilir.
Kaynaklar	Maingueneau D., Syntaxe du français, Hachette, 1999 ; Gardes-Tamine J. La grammaire 2. Syntaxe, A. Colin, 2004.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	- Sözdizim nedir Sözdizimde akımlar, dersin anlatımı
2	- dersin anlatımı, dil, diller, dilbilimcinin araçları
3	- Sözel anlatım - yazı Sesbilim, Uluslararası fonetik alfabesi (API)
4	- Temel işlemler 1 (yerine koyma, kesme, katma, yer değiştirme)
5	- Cumle tanıtımı, betimlemesi
6	- Cümlenin yapısı 1
7	- Cümlenin yapısı 2
8	Vize
9	- Artgönderim ; Öngönderim
10	- Anlamlı öğeler 1 Isim grubu - Sıfat grubu
11	- Anlamlı öğeler 2
12	- Anlamlı öğeler 3
13	- Biçimbilimsel değişim 1
14	- Dersin gözden geçirmesi

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR221	Dilbilim ve Disiplinler arasılık I	3	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Dersin temel amacı öğrencilere genel dilbilimin sınırlarını disiplinlerarasılıkla zorlayarak 1950li yıllardan itibaren ortaya çıkan ve günümüzde daha çok kabul gören "dil bilimleri" olgusunu açıklamak. Böylece genel dilbilim ve dil bilimleri arasındaki bağlantıları kurmalarını sağlamak. Dil bilimlerinin disiplinlerarasılık etrafında hem dilbilimin getirdiği bilgileri, hem de birbirlerinden genel metodik ve kuramsal yaklaşımları nasıl kullandıklarını göstermek. Dönem boyunca farklı dil bilimi alanlarını tanıtarak öğrencilerin genel dilbilim dışındaki alanlarda bilgi ve yetkinliklerini arttırmak.
İçerik	Dilbilim ile dil bilimleri arasındaki kuram, yöntem ve yaklaşım farklılıklarını göstererek bu iki terimce arasındaki temel farkın tanıtılması. Farklı dil bilimi alanlarının yöntem ve kuram zenginliği ve sınırlılıkları tartışılarak dil olgusunun açıklanmasında getirdikleri yenilik ve kazanımların anlamlandırılması.
Kaynaklar	

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Dilbilim ve Disiplinlerarasılık - Dersin Tanıtımı
2	Dilbilim ve Disiplinlerarasılık - Kuramsal Yaklaşımların Tartışılması
3	Dilbilim ve Disiplinlerarasılık - Kuram ve Pratik Üzerine Tartışma
4	Psikolengüistik
5	Üretici Dilbilim

Hafta	Konu Başlıkları
6	Bilişsel Dilbilim
7	Bilişsel Bilimler
8	Nörolengüistik
9	Dil Patolojileri
10	Doğal Dil İşleme
11	Dil Edinimi - 1
12	Dil Edinimi - 2
13	Dil Edinimi - 3
14	Yabancı Dil Öğretimi - 1

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR229	Yazarlar ve Yapıtlar	3	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Bu derste Fransız edebiyat tarihinin önde gelen yazar ve yapıtlarını analiz etmek amaçlanır.
İçerik	Bu derste çeşitli yüzyıllardan yazarlar ve eserleri incelenir. Metin çözümleme yöntemleri ışığında kanonik metinler ilişkili olukları tür ve dönem bağlamında incelenir.
Kaynaklar	Fransız edebiyatından çeşitli metinler.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Öğrencilerle tanışma - Dersin içeriğini ve amaçlarını paylaşma
2	İnsan ve Şehir I - Paris, Modern Şehir, Kalabalık ve Yalnızlık
3	İnsan ve Şehir II - Yabancıların Paris'i, Kent Deneyimi ve Türk Yazarlar
4	İnsan ve Şehir III - İstanbul'a İçeriden ve Dışarıdan Bakmak
5	Akdeniz: Mekan, Kültür ve Sınırlar I - Deniz, Liman Şehirleri, Ayrılıma ve Aidiyet
6	Akdeniz: Mekan, Kültür ve Sınırlar II - Çokkültürlülük, Göç ve Sınırlar
7	Ara sınav
8	Suç ve Toplum I: Suç Yargılama ve Sorumluluk
9	Suç ve Toplum II - Suç, Toplum, İktidar, Kurumsal Şiddet
10	Kimlik ve Ötekilik I - Kimlik, Çoklu Aidiyetler ve Öteki Olmak
11	Kimlik ve Ötekilik II - Ötekileştirilme, Soyutlanma, Aidiyet
12	Savaş, Edebiyat ve İnsanlık Durumu I - İşgal ve Direniş: Savaş Sırasında Yazmak
13	Savaş, Edebiyat ve İnsanlık Durumu II - Kamplar, Soykırım ve Tanıklık
14	Genel Değerlendirme

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR231	Çocuk ve Gençlik Edebiyatı Çevirisi	3	3	0	3	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Seçmeli
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	-
İçerik	-
Kaynaklar	

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR311	İleri İspanyolca I	5	6	0	0	6	8

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Öğrencinin kendini ispanyol dilinde rahatça ifade edebilmesini ve orta düzey ispanyolca metinleri anlamasını ve yorumlamasını sağlamak.
İçerik	İleri seviyede ispanyol dilbilgisi ; Dilek- Şart kipi, geçmiş zamanların tamamlanması, gazete ve dergi makaleleri okuma anlama ve kelime bilgisi, kısa metinlerde ispanyolca – türkçe çeviri.
Kaynaklar	Nuevo Ven 2, Español Lengua Extranjera, Edelsa, Madrid,2003, Español 2000, Nivel Medio, Ed. Coloquio, García Fernández, Sánchez Lobato, Madrid, 1989 Aprende 2-3, SGEL, Francisco Castro Viudez, Madrid, 2004 Gramática Básica de Español, Difusión, Alonso Raya, Castenada Castro, Martínez Gila, Miguel López, Ortega Olivares, Ruiz Campillo, Barceloona 2005 Nuevas Narraciones Españolas, SGEL, Madrid, 2006 Ejercicios Gramaticales, Nivel Medio y Superior, Sociedad General Española de Librería S.A., Madrid 1983 Uso de la gramática Española Intermedio y Avanzado, Edelsa, Francisca Castro, 2011 España

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	‘Preterito perfecto, Preterito Indefinido, Preterito Perfecto’ Geçmiş zamanların ve emir kipinin tekrar gözden geçirilmesi
2	Estar+Gerundio’ ve ‘Llevar+Gerundio’ kalıplarının hatırlatılması ve geçmiş zamanlarla kullanımları, Ser/estar farkı
3	Bir kişinin karakter ve kişiliğini tanımlama, fikir sorma ve açıklama, bir konuda anlaşma veya anlaşmazlık yaşama durumları, ser/estar fiilleri arasındaki diğer farklar, okuma ve anlama metin. Futuro Perfecto zamanı ve kullanımı
4	Düzenli ve düzensiz fillerde Futuro imperfecto zamanı ve kullanım yeri

Hafta	Konu Başlıkları
5	Emir kipinin olumlu ve olumsuz kullanımları, düzenli fiillerde istek kipi şimdiki zaman kullanımı, ev işleri, yemek pişirme ve yemek tarifi yapma
6	Dilek-Şart Kipi, çekimi ve kullanımı« se impersonal » kullanimi
7	Kurallı ve kuralsız fiillerde dilek-şart kipi,
8	Hobi konusunun islenmesi, sınıf içi tartışma konusu, dilbilgisinde dolaylı anlatım
9	Proposiciones subordinadas adverbiales causales y consecutivas
10	Ara sınav
11	Gelecekte Bitmiş Zaman (Futuro Perfecto), pasif mod, küçültme ismi ve küçültme sıfatı
12	Aktif formadan pasif forma geçiş
13	İspanyol dilbilgisinde son ekler, dönem içi işlenen konulara genel bakış
14	Dönem sonu sınavı

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR317	Uygulamalı Bilgisayar	5	2	0	0	2	2

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Bilgisayar programlarını yöentimsel ve operasyonel olarak etkin bir şekilde kullanabilmeleri için, temel donanım, işletim sistemi ve ofis uygulamaları, özellikle excel ve grafik işleme programları konularında öğrencilere bilgi ve pratiklik kazandırmaktır.
İçerik	1. Bilgisayar Tarihi 2. Donanım ve Çevre Birimleri 3. Bilgisayar İşletim Sistemleri 4. Bilgisayar Ağları ve İnternet 5. Kelime İşlem Programları 6. Kelime İşlem Programları 7. Sunum Programları 8. Ara Sınav 9. Hesap Tabloları 10. Hesap Tabloları 11. Vektör Bazlı Grafik İşleme Programları 12. Vektör Bazlı Grafik İşleme Programları 13. Piksel Bazlı Grafik İşleme Programları 14. Sayfa Düzenleme Programları
Kaynaklar	Temel Bilgi Teknolojileri, Nobel Yayıncılık, Yazar: İbrahim Halil Sugözü Ders notları

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Bilgisayar Tarihi
2	Donanım ve Çevre Birimleri
3	Bilgisayar İşletim Sistemleri

Hafta	Konu Başlıkları
4	Bilgisayar Ağları ve İnternet
5	Kelime İşlem Programları
6	Kelime İşlem Programları
7	Sunum Programları
8	Ara Sınav
9	Hesap Tabloları
10	Hesap Tabloları
11	Vektör Bazlı Grafik İşleme Programları
12	Vektör Bazlı Grafik İşleme Programları
13	Piksel Bazlı Grafik İşleme Programları
14	Sayfa Düzenleme Programları

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR319	Fransız Edebiyatı III (18.yy)	5	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	18. yüzyıl Fransız edebiyatının ve felsefesinin, Aydınlanma Çağı'nın önde gelen yazar ve düşünürlerinin eserleri üzerinden tanıtılması.
İçerik	Aydınlanma Çağı felsefesinin tanıtılması ve 17. yüzyıl düşüncesiyle etkileşimlerinin incelenmesi. Fontenelle, Bayle, Montesquieu, Lesage, Marivaux, Diderot, Voltaire ve Rousseau'nun eserlerinden seçilmiş metinler ile Ansiklopedi'nin (L'Encyclopédie) incelenmesi ve çözümlenmesi.
Kaynaklar	Fontenelle, Bayle, Montesquieu, Le Sage, Marivaux, Diderot, Voltaire ve Rousseau'nun yapıtları. Gustave Lanson, Histoire de la littérature française. Laurent Versini, Le XVIIIe siecle - Littérature française. Daniel Mornet, La Pensée française au XVIIIe siecle. Roland Mounier et Ernest Labrousse, Le XVIIIe siecle, L'Epoque des Lumieres. Paul Hazard, La Pensée européenne au XVIIIe siecle. Jean Robiquet, La Vie quotidienne au temps de la Révolution. André Lagarde- Laurent Michard, XVIIIe siecle.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	18. Yüzyılın genel özellikleri I - Klasik Dönem'den Aydınlanma Çağı'na geçiş: Tarihsel, toplumsal ideolojik çerçeve
2	18. Yüzyılın genel özellikleri II - Klasik Dönem'den Aydınlanma Çağı'na geçiş: Tarihsel, toplumsal ideolojik çerçeve
3	Aydınlanma Çağı - Genel Kavramlar
4	Locke, Berkeley, Hume, Kant, Fontenelle ve Bayle
5	Fontenelle - Seçme parçalar: Entretiens sur la pluralité des mondes, Histoire des oracles. Bayle - Seçme Parçalar : Pensées sur les cometes.
6	XVIII. yüzyılın edebi çerçevesi : Edebi türlere giriş
7	Montesquieu - Edebi hayatı ve eserleri - Seçme parçalar: Lettres persanes, L'esprit des lois.

Hafta	Konu Başlıkları
8	Sınav
9	Diderot ve L'Encyclopédie - Seçme Parçalar: Le Neveu de Rameau, Jacques le Fataliste, Lettres sur les aveugles a l'usage de ceux qui voient
10	Voltaire - Seçme Parçalar: Lettres anglaises, Zadig, Candide, Micromégas.
11	Rousseau - Seçme Parçalar: Discours sur les Sciences et les Arts, Contrat social, Confessions Emile ou de l'éducation,
12	XVIII. yüzyıl Fransız şiiri ve tiyatrosu : Seçme metinler
13	XVIII. yüzyıl kadın yazarları
14	Fransız Devrimi: Toplumsal koşullar ve İdeolojik çerçeve

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR321	Göstergebilime Giriş	5	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Öğrencilerde gösterge okuryazarlığı becerisini sağlamak
İçerik	Göstergebilimin ortaya çıkışı ve temel kavramları
Kaynaklar	Ders yürütücüsü tarafından hazırlanıp öğrencilere verilen ders materyali

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Göstergebilim nedir? Gösterge nedir?
2	Göstergebilimin Tarihçesi I
3	Göstergebilimin Tarihçesi II
4	Temel Kavramlar I
5	Temel Kavramlar II
6	Çözümleme Yöntemi I
7	Çözümleme Yöntemi II
8	Vize

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR323	Çeviri Teknikleri	5	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu

Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Yazınsal çeviriler sırasında karşılaşılan güçlüklerin üstesinden gelebilmek amacıyla kullanılabilecek çeviri teknikleri üzerinde çalışmak. Türkçe ve Fransızca dillerinde anlama ve ifade becerilerini geliştirmek
İçerik	Türkçe ve Fransızca yazınsal ifade becerilerini geliştirme çalışmaları. Çeviri sürecinde karşılaşılan güçlüklerde ne tür çeviri teknikleri kullanılabileceğini örneklerle uygulamalı olarak görmek.
Kaynaklar	Procédés de traduction de Vinay-Darbelnet. Derste Fransızca ve Türkçe çeşitli öykü ve romanlardan kesitler üzerinde çalışılacaktır.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Yazınsal çeviride sözcüklerin bağlam içindeki anlamları ve yananlamlar
2	Çeviri amaçlı Türkçe ifade becerilerinin geliştirilmesi çalışması
3	Öykü tamamlama çalışması (Türkçe)
4	Betimleme çalışması (Türkçe)
5	Görselden faydalanarak hikaye oluşturma (Türkçe)
6	Kahraman yaratıp bir anlatı oluşturma (Türkçe
7	Vize
8	Vinay ve Darbelnet'nin çeviri tekniklerinin örneklerle anlatımı
9	Çeviri tekniklerini uygulama
10	Çeviri tekniklerini uygulama
11	Çeviri tekniklerini uygulama
12	Çeviri tekniklerini uygulama
13	Çeviri tekniklerini uygulama
14	Genel tekrar

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR405	Sözlükbilim	7	2	0	0	2	4

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Acquisition des principes de base de la lexicologie
İçerik	Acquisition de la place et de la fonction des notions de forme et de contenu en lexicologie
Kaynaklar	Lehmann & Martin-Berthet, 2013, Lexicologie, Se´mantique, morphologie, 4e e´dition, Armand Colin Niklas-Salminen, 2023, La lexicologie - 3e e´d, 2023 -- Armand Colin Öztürk Kasar, 2012, Cours De Lexicologie Dans La Formation Des Futurs Traducteurs Vardar, 2007, Ac¸ıklamalı Dilbilim Terimleri So¨zlu¨g^u¨

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Sözlükbilime giriş
2	Temel bilgilerin tekrarı: gösterge (signe), sözcük (mot), sözlük
3	Sözlüksel anlambilim (kuram)
4	Sözlüksel anlambilim (sözcük-anlambilimsel uygulama ve kuramın tekrarı)
5	Sözlüksel biçimbilim (kuram)
6	Sözlüksel biçimbilim (sözcük-biçimbilimsel uygulama ve kuramın tekrarı)
7	Sözlüksel anlambilim ve biçimbilim, kuram ve uygulama tekrarı
8	Ara sınav
9	Sözlükbilgisi: sözlük türleri ve tarihçesi
10	Sözlüklerin makro ve mikro yapısı-1 (örneklerle inceleme)
11	Sözlüklerin makro ve mikro yapısı-2 (örneklerle inceleme)
12	Sözlük analizi: tanımlama ve örneklendirme-1 (örneklerle inceleme)
13	Sözlük analizi: tanımlama ve örneklendirme-2 (örneklerle inceleme)
14	Sözlüklerin genel değerlendirmesi ve analiz uygulaması

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR421	Fransız Edebiyatı V (Ortaçağ ve 16.yy)	7	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Bu dersin amacı Ortaçağ ve 16. yüzyıl Fransız edebiyatını, söz konusu dönemlere damgasını vuran yazınsal akımlar, yazarlar ve temel yapıtlar çerçevesinde incelemektir.
İçerik	Düşünce tarihi, Fransız edebiyatı tarihi, Hümanizm
Kaynaklar	- La Chanson de Roland, (Edition critique et traduction de Ian Short), série Lettres gothiques, Librairie générale française, 1990. - Chrétien de Troyes, Romans de la Table Ronde, Librairie générale française, 2002. (Lancelot ou le chevalier de la charrette) - Lais de Marie de Franc, Librairie générale française, 1990. - Tristan et Iseut, Les poèmes français/La saga norroise, série Lettres gothiques, Librairie générale française, 1989. - La Boétie, La ervitude volontaire Bibliographie: Zink Michael, Introduction à la littérature du Moyen Age, Librairie générale française, 1993. Cohen Gustave, La Grande clarté du Moyen Age, Gallimard, 1945. Entre autres, les œuvres concernées de Jacques le Goff et celles de Georges Duby (une partie de ces ouvrages ont été traduits en turc aussi) Ainsi que le Moyen Age, ouvrage collectif réalisé sous la direction d'Umberto Eco (qui a paru en turc aussi en 4 tomes). Je recommande surtout le tome 4 intitulé Moyen Age, Cathédrales, Chevaliers, Villes.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Présentation du cours
2	Introduction à la littérature française du Moyen Age Histoire et civilisation françaises au Moyen Age Évolution de la langue française (Ve - XVe siècles) Premiers textes en français
3	Courants littéraires / Les chansons de geste La Chanson de Roland, Raoul de Combrai
4	Courants littéraires /Littérature Courtoise La poésie lyrique et amoureuse des troubadours
5	Courants littéraires /Littérature Courtoise De amore d'André le Chapelain et théorie de l'amour courtois Les Cours d'amour
6	Roman courtois/Tristan et Iseut /Lancelot ou le chevalier de la charrette
7	FigureS de Mélusine : Lais de Marie de France / Le lai de Lanval Lai du Chèvrefeuille Lai du Rossignol
8	Partiel
9	Les Fabliaux Théâtre au Moyen Age Le Jeu d'Adam, Le Jeu de la feuillée/Adam le Bossu
10	XVIe siècle Aspects de l'Humanisme Rencontre avec l'Homme ancien L'Humanisme comme mouvement de traduction et la redécouverte de la culture Gréco-latine
11	La Pléiade/ Défense et Illustration de la langue française par Du Bellay Nouveaux genres littéraires Ronsard/Du Bellay
12	Rencontre avec "l'Homme nouveau" Voyage fait en la Terre de Brésil par Jean de Lery Les singularités de la France antarctique autrement nommée Amérique par André Thévet
13	Essais de Montaigne
14	La Servitude volontaire/ La Boétie

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR425	Karşılaştırmalı Edebiyat	7	3	0	0	3	5

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Öğrencilere karşılaştırmalı edebiyatın temel kavram, yaklaşım ve yöntemlerini tanıtmak; edebî metinleri karşılaştırmalı olarak inceleme, yorumlama, problematik oluşturma ve akademik yazma becerilerini geliştirmek.
İçerik	Vize öncesinde karşılaştırmalı edebiyatın tarihsel gelişimi, temel ilkeleri, inceleme alanları ve yöntemleri ele alınır. Ayrıca karşılaştırmalı analizde problematik oluşturma ve akademik yazma teknikleri üzerinde durulur. Vize sonrasında Laurent Mauvignier'nin La Maison vide, Orhan Pamuk'un La Maison du silence (Sessiz Ev) ve Anaïs Barbeau-Lavalette'in La femme qui fuit romanlarından seçilen metinler aracılığıyla aile anlatıları çeşitli konular üzerinden karşılaştırmalı olarak incelenir.

Kaynaklar	Ders korpusu: - BARBEAU-LAVALETTE, Anaïs. La femme qui fuit, Paris, Le Livre de Poche, 2016 [Montréal, Marchand de feuilles, 2015]. - MAUVIGNIER, Laurent. La Maison vide, Paris, Les Éditions de Minuit, 2025. - PAMUK, Orhan. La Maison du silence, traduit du turc par Münevver Andaç, Paris, Gallimard, « Folio », 2010 [Sessiz Ev, 1983]. Diğer kaynaklar: - BRUNEL, Pierre, et MOURA, Jean-Marc. Le commentaire et la dissertation en littérature comparée. Paris, Armand Colin, 2014. - BRUNEL, Pierre, PICHOIS, Claude & ROUSSEAU, André-Michel. Qu'est-ce que la littérature comparée ? Paris, Armand Colin, 1983. - CHEVREL, Yves. La littérature comparée. 8e éd., Paris, Presses universitaires de France, « Que sais-je ? », 2023. - FRANCO, Bernard. La littérature comparée. Histoire, domaines, méthodes. Paris, Armand Colin, 2016. - PAGEAUX, Daniel-Henri. La littérature générale et comparée. Paris, Armand Colin, 1994. - PAGEAUX, Daniel-Henri. « Littérature comparée et comparaisons ». Bibliothèque comparatiste, no 1, Société française de Littérature générale et comparée, 2005.

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Giriş
2	Karılaştırmalı Edebiyat(lar) tarihi
3	Karşılaştırmalı yöntemin ilkeleri
4	Karşılaştırmalı Edebiyat'ta yaklaşımlar ve konular
5	Karşılaştırmalı yazma yöntemleri
6	Vize
7	Korpus çalışması
8	Korpus çalışması
9	Korpus çalışması
10	Korpus çalışması
11	Korpus çalışması
12	Korpus çalışması
13	Korpus çalışması
14	Değerlendirme ve sınava hazırlık

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR427	İspanyol Edebiyatı	7	4	0	0	4	6

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	İspanyolca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Ortacağ'dan başlayarak, barok dönemin sonuna kadar İspanyol edebiyatında görülen ana akımlar, yazarlar ve edebiyat dünyasının klasik ve önemli eserlerinin incelenmesi. Farklı dönemlere ait İspanyolca metinlerin okunması ve incelenmesi

İçerik	Ortaçağ İspanya'sının genel özellikleri, sosyal sınıflar, dönemin yapıtları, kullanılan diller, İspanyolca dilinin oluşumu, Lope de Vega öncesi tiyatro, Rönesans edebiyatı, İspanyol rönesansının dönemleri, politik sosyal ve kültürel yönleri, yapıtlardan örnekler, dilin gelişimi, roman biçiminin oluşumu ve örnekleri Barok Dönem, İspanyol Altın Çağı ve önemi, kullanılan dil, barok dönem nedir yapıtları.
Kaynaklar	Introducción a la literatura española a través de los textos, Colección Fundamentos 65, Asunción Gil. Alfonso Berlanga Reyes, 1990, Madrid Literatura española. Seminario de Lengua Literatura Española, INBAD, Mercedes Alejano Vicente, Antonio, José Dominguez, Printed in Spain, 1988 Teoría y técnica del cuento. Ariel, Enrique Anderson Imbert, 1999, Barcelona

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Literatura medieval, las clases socilaes y su incidencia en la literarura, la ideología del hombre medieval y su reflejo en la literatura
2	La lengua medieval, fonética, morfosintaxis, léxico, Poesía lírica tradicional
3	Poema del Mio Cid, el romancero, el mester de clerecia
4	La prosa medieval, Alfonso el sabio, Don Juan Manuel y el Arcipreste de Talavera
5	Jorge Manrique y Las Coplas,
6	El teatro anterios a Lope de Vega. el Auto de los Reyes Magos
7	La Celestina, la transición al Renacimiento
8	Literatura Renacentista, características generales del renacimiento español
9	La lengua, Puntos de vista fonético, léxico semántico y morfosintáctico
10	Garcilaso de la Vega, San Juan de la Cruz
11	La novela en el siglo XVI, El Lazarillo de Tormes
12	Miguel de Cervantes: El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha
13	Literatura Barroca, características generales, la lengua española en el Siglo de Oro
14	La poesía barroca: Kuis de Góngora, Francisco de Quevedo, Tirso de Molina, Calderón de la Barca

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR429	Araştırma Teknikleri	7	2	0	0	2	4

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Metodoloji dersi; Bir araştırma ödevi hazırlanması için metodolojik temel bilgileri verilir. Ders sonunda ikinci dönem yapılması gereken Lisans sonu Tezin konusu belirlenir.
İçerik	Ders, bir araştırma tezinin ana hatları olan kuralların çeşitli örneklerinin ve açıklamalarının yardımıyla sunuluyor. Her hafta öğrencilerden sonraki hafta düzeltilecek ev ödevi istenir.
Kaynaklar	

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	ders hakkında bilgi

Hafta	Konu Başlıkları
2	tez konusu hakkında bilgi ; bibliyografya hakkında bilgi
3	özetler, nota alma, ön hazırlıklar
4	veri araştırmaları
5	verilerin incelenmesi
6	teorik kısmı
7	metin yapısı , fihrist, ekler
8	metin incelenmesi
9	yazma , yazı teknikleri, savunma
10	bilimsel sorular
11	konu baslıkları, bilimsel sorular
12	konu hakkında araştırma
13	konu hakkında araştırma, tez konularının seçimi, kesinleşmesi
14	tez konularının seçimi, kesinleşmesi

İçerik

Ders Kodu	Dersin Adı	Yarıyıl	Teori	Uygulama	Lab	Kredisi	AKTS
LFR433	Çeviride Kuram ve Uygulama	7	0	0	0	3	6

Ön Koşul	
Derse Kabul Koşulları	

Dersin Dili	Fransızca
Türü	Zorunlu
Dersin Düzeyi	Lisans
Dersin Amacı	Antik çağa dek uzanan çeviri etkinliğinin tarihteki konumunu ve İkinci Dünya Savaşı'nın ardından kazandığı ivmeyi göstermek. 1970'li yıllardan itibaren bağımsız bir bilim dalı haline gelen çevirinin kuramsal boyutunu incelemek.
İçerik	Tarihteki çeviri etkinliğinden başlayarak, 1970'li yıllardan günümüze uzanan kuramsal yaklaşımların incelenmesi. Çeviri kuramlarının çeviri pratiğinde kullanım alanlarının incelenmesi.
Kaynaklar	Marianne Lederer "La Traduction aujourd'hui. Le Modèle interprétatif" Hachette, Paris. Hans J. Vermeer, Çeviri. Ayşe Handan Konar, "Çeviride Skopos Kuramı" Türkiye İş Bankası Yayınları, istanbul. Radegundis Stolze, Çevi. Emra Durukan, "Çeviri Kuramları Giriş", Değişim Yayınları, İstanbul. Gideon Toury, "Descriptive Translation Studies",John Benjamins Publishing Company,USA. Antoine Berman, "La Traduction et la lettre ou l'auberge du lointain", Seuil, Paris

Teori Konu Başlıkları

Hafta	Konu Başlıkları
1	Dersin tanıtılması ve giriş
2	Tarihte çeviri etkinliği
3	Türkiye'de Cumhuriyet Dönemi'nde çeviri etkinliği
4	Yorumlayıcı Çeviri Kuramı
5	Uygulama

Hafta	Konu Başlıkları
6	Skopos Kuramı
7	Uygulama
8	Vize
9	Betimleyici Çeviri Kuramı
10	Uygulama
11	Antoine Berman "Çeviride Bozucu Eğilimler"
12	Uygulama
13	Uygulama
14	Genel tekrar